



Astigarragako Udala

Idazkaritza Kontu-hartzailetza • Secretaria-Intervención
idazkaritza@astigarraga.net

TOKIKO GOBERNU BATZARRAREN AKTA

Batzordea: Tokiko Gobernu Batzarra

Bilera-zenbakia: 2009ICGO0002

Eguna: 2009-02-20

Ordua: 12:00 – 14:00

Tokia: Alkatetza

Bertaratuak

- | | |
|--|---------|
| - Zorione Etxezarraga Ortuondo | EAJ/PNV |
| - Eloy Bazan Bazan | EA |
| - Jesús M ^a Fontal García | EAJ/PNV |
| - M ^a Jesús Arruabarrena Izagirre | EAJ/PNV |

Bertaratu ez direnak

Idazkaria

- Xabin Olaizola Lasa

Aztergaiak

EGUNEKO AZTERGAIK	Zk / Nº	ORDEN DEL DIA
2009ko urtarrilaren 19ko aktaren onarpena	1	Aprobación del acta de 19 de enero de 2.009
Administratibo pleguen onarpena: - Udaletxeko plazaren urbanizazioa - Errekatxo plazaren urbanizazioa - Frontoiko birmoldaketa bajoen	2	Aprobación pliegos administrativos: - Urbanización plaza del Ayuntamiento - Urbanización Plaza Errekatxo - Reforma bajos Frontón
Kultur instalazioen garbitasuna behin behinean esleitzea	3	Adjudicación provisional limpieza instalaciones culturales
Foru Aldundia eta Astigarragako Udalaren arteko lankidetzeta protokoloa	4	Protocolo de colaboración entre Diputación y Ayuntamiento de Astigarraga para centro



Astigarragako Udala

Idazkaritza Kontu-hartzailetza • Secretaria-Intervención
idazkaritza@astigarraga.net

Informazio, galdera-erreguak Gaiar Eraikuntzak eskatutako ordainketen atzerapena. Dekretua.	5 5.1.	de día Información, ruegos y preguntas Aplazamiento solicitado por Gaiar Eraikuntzak. Decreto.
--	-------------------------	---

Esan-eginak eta erabakiak

1. 2009ko urtarrilaren 19ko aktaren onarpena

Akta, aho batez, onartu da.

1. Aprobación del acta de 19 de enero de 2.009

El acta es aprobada por unanimidad.

2. Administratibo pleguen onarpena:

- Udaletxeko plazaren urbanizazioa
Udaletxeko plazaren urbanizazio obrak kontratatzeko Administrazio-baldintzen agiria aurkezten da

Tokiko batzarreko zinegotziek, ikusirik gaia premiazkoa dela, aho batez, erabakitzen dute baldintza agiria onartzea eta Udal osoko bilkurara eramatea.

- Errekatxo plazaren urbanizazioa
Errekatxo plazaren urbanizazio obrak kontratatzeko Administrazio-baldintzen agiria aurkezten da.

Baldintzen agiria aho batez onartzen da.

- Frontoi beheko berrikuntza obrak
Frontoi beheko berrikuntza obrak kontratatzeko Administrazio-baldintzen agiria aurkezten da.

Baldintzen agiria aho batez onartzen da.

Tokiko gobernu batzarrak erabakitzen du kontratazioak aurrera eramateko deialdi

2. Aprobación pliegos administrativos

- Urbanización Plaza del Ayuntamiento
Se presenta el Pliego de condiciones administrativas para la contratación de la obra para la urbanización de la plaza del Ayuntamiento.

Los miembros de la Junta de Gobierno a la vista de la urgencia del procedimiento acuerdan por unanimidad su aprobación así como su remisión al Pleno.

- Urbanización Plaza Errekatxo
Se presenta el Pliego de condiciones administrativas para la contratación de la obra para la urbanización de la plaza Errekatxo.

El Pliego de condiciones es aprobado por unanimidad.

- Reforma bajos Frontón
Se presenta el Pliego de condiciones administrativas para la contratación de la obra de los bajos del Frontón.

El Pliego de condiciones es aprobado por unanimidad.

La Junta de gobierno local acuerda poner



Astigarragako Udala

Idazkaritza Kontu-hartzailletza • Secretaria-Intervención
idazkaritza@astigarraga.net

publikoan abian jartzea.

en trámite las convocatorias públicas para su contratación.

3. Kultur instalazioen garbitasuna behin behinean esleitzea

Kultur etxe, musika eskola, gaztetxoko, haur eskola eta ikastolaren garbiketa zerbitzua Guerrero, S.L. enpresarekin 111.831,17 eurotan behin-behinean onartzeko diktamena aurkezten da.

Tokiko batzordeko zinegotziek, aho batez, onartzen dute behin-behineko onarpena. Behin-behineko onarpen hau behin betikoa bihurtuko da, 15 egun naturaleko epean alegaziorik ez baldin bada aurkezten.

3. Adjudicación provisional limpieza instalaciones culturales

Se presenta dictamen para la aprobación provisional de la limpieza de la Casa de Cultura, Musika Eskola, Gaztetxoko, Escuela Infantil e Ikastola a la empresa Guerrero, S.L. por la cuantía de 111.831,17 euros.

Los miembros de la Junta de gobierno, aprueban por unanimidad dicha aprobación provisional, que devengará en definitiva en el caso de que no se presenten alegaciones en el plazo de 15 días naturales.

4. Foru Aldundia eta Astigarragako Udalaren arteko lankidetzaren protokoloa

Foru Aldundiko Gizarte-politika saila eta Astigarragako Udalaren arteko lankidetzaren protokoloa aurkezten da Arrobitxulo bidea 41 zenbakiko beheko solairuan menpeko persona helduentzat eguneko zentroa kokatzeko.

Tokiko batzarreko zinegotziek, aho batez, erabakitzen dute, protokolo honen onarpena Udal osoko bilkurara igortzea.

4. Protocolo de colaboración entre Diputación y Ayuntamiento de Astigarraga para centro de día

Se presenta el protocolo de colaboración entre el Departamento de Política Social de la Diputación y el Ayuntamiento de Astigarraga para la instalación de centro de día para personas mayores dependientes en los bajos de Arrobitxulo bidea, 41.

Los miembros de la Junta de gobierno, acuerdan por unanimidad, remitir dicha aprobación al Pleno.

5. Informazio, galdera-erreguak

5.1. Gaiar Eraikuntza enpresak eskatutako zorren atzerapena. Dekretua.

Gaiar Eraikuntzak eskatutako zorren atzerapenaren inguruan eginiko 142 zenbakidun Dekretuari buruz jakinarazten da, eta adierazi da atzerapena horrela gauzatuko dela:

5. Información, ruegos y preguntas

5.1. Aplazamiento solicitado por Gaiar Eraikuntzak. Decreto.

Se da cuenta del Decreto nº 142 realizado en relación al aplazamiento de deuda solicitado por Gaiar Eraikuntzak en el que se resuelve otorgar el aplazamiento conforme a lo siguiente:



Astigarragako Udala

Idazkaritza Kontu-hartzailetza • Secretaría-Intervención
idazkaritza@astigarraga.net

- 77.381,99 euro epe barruko epealdian (2009ko otsailean).
- 77.381,99 euro 2009ko maiatzean.
- 77.381,99 euro 2009ko irailean.
- 77.381,99 euros en periodo voluntario (febrero 2009).
- 77.381,89 euros en mayo de 2009.
- 77.381,89 euros en septiembre de 2009.

5.2. Ederki 2002 enpresak eskatutako zorren atzerapena

Ederki 2002 enpresak eskatutako zorren atzerapenari buruz jakinarazten. Jakinarazten da zorraren %70a abala baten bidez exekutatu dela, hain zuzen 158.990,00 euro, eta gainontzekoa, %30a, hain zuzen 68.138,39 € 6 hilabeteko epean ordainduko da BBVA bankuetxearekin bilera izan da hurrengo egunetik kontatzen, adieraziz epea 2009ko abuztuaren 2an amaituko dela. Atzeratutako kopuru honengatik abal bat eskatuko zaio eta hartutako erabaki hau BBVAari jakinaraziko zaio. Zorraren atzerapenari buruzko harreman guztiak zuzenean Astigarragako Udala eta BBVA bankuetxearekin egingo dira.

5.2. Aplazamiento solicitado por Ederki 2002

Se da cuenta del aplazamiento de deuda solicitado por Ederki 2002. Se informa que el 70% de la deuda ha sido ejecutado mediante aval de 158.990,00 euros, y el resto, el 30%, es decir 68.138,39 € se aplazará durante un período de 6 meses contado desde la reunión mantenida con el Banco BBVA, y que finaliza el 2 de agosto de 2009 requiriéndose el aval correspondiente del importe aplazado, comunicándose dicho acuerdo al BBVA. Se reseña que las relaciones en materias de aplazamiento se desarrollarán directamente entre el Ayuntamiento de Astigarraga y el Banco BBVA.

5.3. Ergobiako 2. faseko urbanizazio lanak. Segurtasun eta osasun koordinazio lanak.

Arestian aipaturiko lanak esleitzeko Udaleko Arkitekto teknikoa eginiko txostena aurkezten da. Bertan proposatzen da lan horiek SPRIL NORTE, S.L. enpresari esleitzea 2.650,00 eurotan (BEZ eta bisatuko kostuak kanpo).

5.3. Urbanización Ergobia 2ª fase. Trabajos de coordinación de seguridad y salud

Se presenta informe del Arquitecto técnico para adjudicar los trabajos arriba mencionados, en el que se propone adjudicar los trabajos a la empresa SPRIL NORTE, S.L. por importe de 2.650,00 euros (IVA y visado no incluidos).

Tokiko batzarreko zinegotziek, aho batez, erabakitzen dute aipaturiko lanak eta aipaturiko kopuruan SPRIL NORTE, S.L. enpresari esleitzea.

Los miembros de la Junta de gobierno acuerdan adjudicar los trabajos precitados a la empresa SPRIL NORTE, S.L. por el precio indicado.

5.4. Ergobiako urbanizazioaren exekuzioa 2009ko aurrekontuan gauzatuko denez,

5.4. Se ratifica la anulación del documento A:4106-2008 de importe 100.000 €, dado



Astigarragako Udala

Idazkaritza Kontu-hartzailetza • Secretaria-Intervención
idazkaritza@astigarraga.net

100.000 euroko A:4106-2008 que la ejecución de la urbanización de
dokumentuaren anulazioa berresten da. Ergobia se realizará íntegramente con
cargo al presupuesto 2.009.

5.5. Itxitako ekitaldien hondakinen 5.5. Se procede a la aprobación de las
anulazioen bajak 71.567,71 euroengatik bajas por anulación de residuos de
onartzen dira. ejercicios cerrados por importe de
71.567,71 €.

Bilera amaitutzat eman dugu eta, eztabaidatu eta erabakitakoa jasota
gera dadin, agiri hau egiten dut.

Astigarraga, 2009ko otsailaren 20ean

Xabier Olaizola Lasa
Idazkari kontu-hartzailea

